

ALCATEL  
onetouch.  
*Pixi3*<sup>(4)</sup>

4013X

4013D

## Kvikvejledning



www.sar-tick.com

Dette produkt overholder gældende nationale SAR-grænser på 2,0 W/kg. De specifikke SAR-værdier findes på side 32 i denne brugervejledning.

Når du bærer rundt på produktet eller bærer det på kroppen, skal du bruge et godkendt tilbehør, som f.eks. et etui, eller holde det i en afstand på 10 mm fra kroppen for at sikre overholdelse af kravene om RF-udsættelse. Bemærk, at produktet kan transmittere, selvom du ikke foretager et telefonopkald.



### BESKYT DIN HØRELSE

Hvis du vil undgå at få høreskader, skal du ikke lytte ved høj lydstyrke i længere tid ad gangen. Vær forsigtig, når du holder enheden tæt på øret, når højttaleren er i brug.

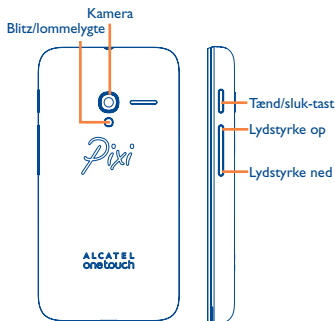
ALCATEL  
onetouch.

Dansk - CJB2870ALADA

## Din mobil .....

### 1.1 Taster og stik





### Menutast

- **Indstillingsmenu.** Tryk på for at få adgang til **Administrér startskærm, Tilføj widgets, Administrér applikationer, Tapet og Indstillinger.**
- **Seneste apps.** Tryk og hold nede for at åbne en liste med miniaturebilleder af apps, du har arbejdet med for nylig. Tryk på den for at åbne en app. Stryg opad eller nedad for at fjerne en miniature fra listen.

### Starttast

- Tryk for at vende tilbage til startskærmen, når du bruger en app eller befinder dig i en anden skærm.

### Tilbagetast

- Tryk på for at gå tilbage til forrige skærm eller lukke en dialogboks, indstillingsmenu, meddelelspanelet osv.

### Tænd/sluk-tast

- Tryk på: Lås skærmen/lys skærmen op.
- Tryk på og hold nede: Åbn eller generér en pop op-menu ved at vælge blandt **Sluk/Genstart/ Flyttilstand** eller ikonerne for **Ringetilstand**.
- Tryk på for at slå ringetonen fra, når du får et indgående opkald.
- Tryk på og hold tasten inde i mere end 10 sekunder for at genstarte telefonen, hvis systemet er gået ned.
- Tryk på **Tænd/sluk-tasten** og **Lydstyrke ned-tasten**, og hold dem nede for at tage et skærmbillede.
- Tryk på **tænd/sluk-tasten** og **Lydstyrke op-tasten**, og hold dem nede i slukket tilstand for at gendanne fabriksindstillingerne.

### Lydstyrketaster

- Du kan justere lydstyrken for ørestrykket eller et headset i opkaldstilstand.
- Du kan justere medielystyrken i Musik-/Video-/Streamingtilstand.
- Du kan justere lydstyrken for ringetonen i generel tilstand.
- Slå lyden for ringetonen fra for et indgående opkald.
- I Kameratilstand kan du bruge den som optagelsesknop og tage et billede.

## 1.2 Kom godt i gang

### 1.2.1 Opsætning

#### Udtagning eller isætning af bagdækslet



#### Isætning eller udtagning af SIM-kortet

Du skal sætte dit SIM-kort i for at foretage telefonopkald. Sluk for telefonen, før du sætter SIM-kortet i eller tager det ud.

4013X



4013D



Vend SIM-kortet med chippen nedad, og skub det ind i lejet. Kontrollér, at det er sat korrekt i. Tryk og træk ud for at fjerne kortet.



På modeller med dobbelt SIM-kort understøtter både SIM1 og SIM2 2G- og 3G-netværk. Hvis begge er 3G SIM-kort, understøttes 3G-netværk kun af ét kort <sup>(1)</sup>. Din telefon understøtter kun mini-SIM-kort. Forsøg ikke at isætte andre SIM-kort, såsom typerne micro og nano, da du derved risikerer at beskadige din telefon.

<sup>(1)</sup> Kun 4013D.

#### Isætning og fjernelse af batteriet

Sluk for telefonen, før du fjerner batteriet.



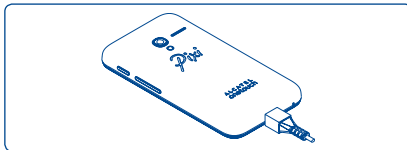
- Isæt batteriet, og klik det på plads, og påsæt derefter bagsiden.
- Tag bagsiden af, og fjern derefter batteriet.

#### Isætning og udtagning af microSD-kortet



Åbn microSD-kortlåsen, og indsæt derefter det eksterne microSD-kort i åbningen med guldkontakten vendt nedad. Hvis du vil fjerne det eksterne microSD-kort, skal du åbne microSD-kortlåsen og tage kortet ud af åbningen.

#### Opladning af batteriet



Slut din batterioplader til din telefon, og sæt den i stikkontakten.



Hvis batteriniveauet er meget lavt, vil der ikke være nogen indikation af, at telefonen er under opladning, før den er opladet tilstrækkelig til at vise statuslinjen for opladning. Hvis du vil reducere strømforbrug og energispild, skal du, når batteriet er helt opladet, tage opladeren ud af stikket, slå Wi-Fi, GPS, Bluetooth eller applikationer kørende i baggrunden fra, når de ikke er i brug, reducere tiden for baggrundslys osv.

### 1.2.2 Sådan tænder du for din telefon

Hold **Tænd/sluk**-tasten nede, indtil telefonen tændes. Det tager nogle få sekunder, før skærmen lyser.

#### Sådan indstiller du din telefon den første gang

Den første gang, du tænder for telefonen, skal du angive følgende: Sprog, inputmetode, Google-konto osv.

Hvis du tænder for telefonen, uden at der er sat et SIM-kort i, kan du oprette forbindelse til et Wi-Fi-netværk for at logge ind på din Google-konto og bruge nogle funktioner.

Ved dobbelt SIM-tilstand skal du vælge et SIM-kort eller vælge **Spørg altid** i forbindelse med taleopkald, beskeder osv.<sup>(1)</sup>

### 1.2.3 Sådan slukker du for din telefon

Hold **Tænd/sluk**-tasten nede, indtil indstillingen Telefon vises, og vælg derefter **Sluk**.

## 1.3 Startskærm

Du kan anbringe alle de elementer (applikationer, genveje, mapper og widgets), du bedst kan lide eller bruger oftest, på startskærmen, så du hurtigt kan få adgang til dem. Tryk på **Start**-tasten for at skifte til startskærmen.

#### Statuslinje

- Status-/meddelelsesindikatorer
- Tryk og træk ned for at åbne meddelelsespanelet.



#### Søgelinje

- Tryk på **1** for at gå ind i skærmen til tekstsøgning.
- Tryk på **2** for at gå ind i skærmen til stemmesøgning.

Tilføj en placering for at få vist lokal vejrsigt.

#### Bakke med applikationsfavoritter

- Tryk for at åbne applikationen.
- Tryk og hold for at flytte eller ændre applikationer.

#### Applikationsfane

- Tryk for at åbne hovedmenuen.

Startskærmen findes i et udvidet format, der giver mere plads til at tilføje applikationer, genveje osv. Skyd startskærmen vandret til venstre eller højre for at få en fuldstændig visning af startskærmen. Rækken med små firkanter i nederste del af skærmen angiver, hvilken skærm du får vist.

### 1.3.1 Brug af den berøringsfølsomme skærm

#### Tryk på

Hvis du vil have adgang til en applikation, skal du trykke på den med din finger.

#### Tryk på og hold nede

Tryk på startskærmen, og hold nede for at få adgang til de tilgængelige muligheder for indstilling af startskærme.

#### Trække

Anbring din finger på et element for at trække det til en anden placering.

#### Skyde/stryge

Skyd med skærmen for at rulle op og ned i applikationerne, billederne, websiderne... som du ønsker det.

#### Bladre

Fungerer som at stryge, men at bladre får det til at bevæge sig hurtigere.

#### Knibe/sprede

Anbring fingrene på din ene hånd på skærmens overflade, og træk dem fra hinanden eller sammen for at ændre størrelsen på et element på skærmen.

#### Rotere

Du kan automatisk ændre skærmens retning fra stående til liggende ved at vende telefonen sidelæns, så det er lettere at se.



























### 1.3.2 Statuslinje

Fra statuslinjen kan du få vist både telefonens status (til højre) og meddelelser (til venstre).

<sup>(1)</sup> Kun 4013D.

## Statusikoner

På modeller med dobbelt SIM-kort kan du identificere statusikonerne for SIM1 eller SIM2 ved hjælp af en farve, som du har defineret. <sup>(1)</sup>

	GPRS forbundet		Roaming
	GPRS i brug		Intet SIM-kort isat
	EDGE forbundet		Vibrationstilstand
	EDGE i brug		Lyden er slået fra ringeren
	3G forbundet		Lyden er slået fra telefonens mikrofon
	3G i brug		Batteriniveauet er meget lavt
	HSPA (3G+) forbundet		Batteriniveauet er lavt
	HSPA (3G+) i brug		Batteriet er delvist drænet
	Forbundet til et Wi-Fi-netværk		Batteriniveau er fuldt
	Bluetooth er slået til		Batteriet oplades
	Flytilstand		Headset forbundet
	Alarm er angivet		Intet signal
	GPS er slået til		Signalstyrke

## Meddelelsesikoner

	Ny SMS eller MMS		Ubesvaret opkald
	Problem med levering af SMS eller MMS		Opkald i vente-position
	Besked om New Hangouts		Viderestilling af opkald er slået til
	Ny talebesked		Overfører data
	Kommende begivenhed		Henter data
	Data synkroniseres		Hentning afsluttet
	Fejl i skærmbillede		Vælg indtastningsmetode
	USB-tethering er slået til		Et åbent Wi-Fi-netværk er tilgængeligt
	Bærbart Wi-Fi-hotspot er slået til		Telefonen er forbundet via USB-kabel
	Skærmbillede optaget		Radio er tændt
	Tærskel for dataforbrug hos udbyder er næsten nået eller overskredet		Systemopdatering tilgængelig
	Opkald i gang		Forbundet til VPN

<sup>(1)</sup> Du kan definere disse under **Indstillinger** > **SIM-styring** > **SIM-OPLYSNINGER** > **Angiv baggrundsfarve**. Kun 4013D.

## Meddelelsespanel

Tryk på statuslinjen, og træk ned for at åbne meddelelsespanelet. Tryk på og træk op for at lukke den. Fra meddelelsespanelet kan du åbne elementer og andre påmindelser, der er angivet ved meddelelsesikoner eller få vist oplysninger om trådløs tjeneste.



Tryk på for at få adgang til linjen **Hurtig indstilling.**

Tryk på en meddelelse, og skub den til siden for at slette den.

Tryk på ikonet  for at rydde alle begivenhedsbaserede meddelelser (andre igangværende meddelelser forbliver).

Tryk på  og derefter på ikonet Indstillinger  for at få adgang til **Indstillinger**.



Linjen Hurtig indstilling  
• Tryk på ikonerne for at aktivere/deaktivere funktioner eller for at ændre tilstande.

## 1.3.3 Søgelinje

Telefonen har en søgefunktion, der kan bruges til at finde oplysninger i applikationen, telefonen eller på internettet.

## 1.3.4 Lås skærmen/lås skærmen op

Hvis du vil beskytte din telefon og personlige oplysninger, kan du låse telefonens skærm ved at oprette en række mønstre, en PIN-kode, en adgangskode osv.

## 1.3.5 Gør startskærmen personlig

### Tilføje

Tryk på applikationsfanen , tryk på en applikation, og hold den nede for at aktivere Flyttetilstand, og træk elementet til en foretrukket startskærm.

### Flytte

Tryk på det element, der skal flyttes, og hold det nede for at aktivere Flyttetilstand, træk derefter elementet til den ønskede position, og slip. Du kan flytte elementer både på startskærmen og i bakken med favoritter. Hold ikonet på venstre eller højre kant af skærmen ned for at trække elementet til en anden startskærm.

### Fjerne

Tryk på det element, der skal fjernes, for at aktivere Flyttetilstand, træk elementet op til toppen af ikonet **Fjern**, og slip, når elementet bliver rødt.

### Oprette mapper

Hvis du vil forbedre organiseringen af elementer (genveje eller applikationer) på startskærmen og i bakken med favoritter, kan du føje dem til en mappe ved at stable et element oven på et andet. Hvis du vil omvende en mappe, skal du åbne den og trykke på mappens titellinje for at indtaste et nyt navn.

### Tilpasning af tapet

Tryk på tasten **Menu**, og vælg **Tapet**. Pop op-vinduet **Vælg tapet** vises med forskellige indstillinger. Vælg en mulighed, stryg mod venstre eller højre for at finde det ønskede billede, og tryk på **Angiv tapet** for at bekræfte. Du kan også udføre disse trin: **Indstillinger > Skærm > Tapet**.

## 1.3.6 Applikationsfane

Tryk på  fra startskærmen for at åbne listen over applikationer.

Tryk på **Start**-tasten for at vende tilbage til startskærmen.

### Se de senest anvendte applikationer

Hvis du vil se de senest anvendte applikationer, kan du trykke på tasten **Menu**, og holde den nede. Tryk på en miniature i vinduet for at åbne den tilknyttede applikation. Tryk på en miniature, og skub den op eller ned for at slette den.



### 1.3.7 Justering af lydstyrke

Du kan indstille lydstyrken for ringer, medier og telefonens ringetone efter eget ønske ved at trykke på **Lydstyrke op/ned**-tasten eller trykke på **Indstillinger/Lyd**.

### 1.4 Applikationer og widgets

Listen Apps indeholder alle forudinstallerede og senest installerede apps.


Hvis du vil have adgang til listen, skal du trykke på  fra startskærmen. Hvis du vil vende tilbage til startskærmen, skal du trykke på **Start**-tasten eller **Tilbage**-tasten.

Hvis du trykker og holder nede på et tomt område på startskærmen, kan du skifte til widget-grænsefladetilstand.

## 2 Tekstininput .....

### 2.1 Brug af tastaturet på skærmen

#### Indstillinger for tastaturet på skærmen

Tryk på applikationsfanen fra startskærmen, vælg **Indstillinger** \ **Sprog og input**, tryk på ikonet **Indstillinger**  til højre for **Android-tastatur** eller **SwiftKey**, hvorefter du kan vælge mellem en række indstillinger.

#### Tilpas retningen for tastaturet på skærmen

Vend telefonen sidelæns eller på højkant for at tilpasse retningen på tastaturet på skærmen. Du kan også tilpasse den ved at markere afkrydsningsfeltet i **Indstillinger** \ **Skærm** \ **Roter skærm automatisk**.

### 2.1.1 Android-tastatur



Tryk på for at indtaste tekst eller numre.

Tryk på for at skifte mellem tilstanden "abc/Abc" mode; tryk og hold for at skifte mellem tilstanden "abc/ABC" .

Tryk på for at angive symboler/humorikoner.

Tryk på og hold nede for at få vist indtastningsmuligheder. Når Wi-Fi- eller dataforbindelse er slået til, skal du trykke for at angive stemmeinput.

Tryk på for at skifte mellem symbol- og numerisk tastatur.

### 2.1.2 SwiftKey-tastatur



Skub igennem bogstaverne for at skrive tegn

Tryk på for at slette forkerte tegn






Tryk på for at indsætte eller slette det aktuelle ord eller indsætte en foretrukket fuldførelse

Tryk på og hold nede for at skifte stemmeinput

Tryk på for at indtaste **Numre**, symboler osv.

## 2.2 Tekstredigering

Du kan redigere den tekst, du har indtastet.

- Tryk på og hold nede, eller dobbelttryk i den tekst, du vil redigere.
- Træk, mens du trykker for at ændre den fremhævede markering.
- Følgende valgmuligheder vises: **Vælg alt** , **Klip** , **Kopier**  og **Indsæt** 
- Tryk på ikonet  for at bekræfte.

# 3 Telefonopkald.....

## 3.1 Sådan foretager du et opkald

Du kan let starte et opkald ved at bruge **Telefon**. Tryk på applikationsfanen fra startskærmen, og vælg **Telefon**.



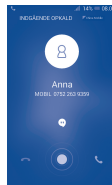
Indtast det ønskede nummer fra tastaturet direkte, eller vælg en kontakt fra **Alle kontakter** eller **Opk.liste** ved at skyde eller trykke på faner, og tryk derefter på  for at foretage opkaldet.

Det nummer, du har indtastet, kan gemmes i **Kontakter** ved at trykke på  og vælge **Føj til kontakter**.

Hvis du laver en fejl, kan du slette de forkerte cifre ved at trykke på .

For at afbryde et opkald skal du trykke på .

## 3.2 Besvarelse eller afvisning af et opkald



Når du modtager et opkald, skal du trykke på .



- Skub til højre for at besvare.
- Skub til venstre for at afvise.
- Skub op for at afvise opkaldet ved at sende en forudgivet besked.

Tryk på tasten **Lydstyrke op/ned** for at slå indgående opkald på lydløs.

## 3.3 Sådan får du vist opkaldshukommelsen

Du kan få adgang til opkaldshukommelsen ved at trykke på  på skærmen Ring op for at få vist opkaldsoversigten i kategorierne Indgående opkald, Udgående opkald og Ubesvarede opkald.

## 3.4 Indstillinger for hurtigopkald

Du kan få adgang til denne indstillingsskærm ved at trykke på  og derefter Hurtigopkald på skærmen Ring op og derefter vælge kontakter for at definere 2-9 skærmstaster som hurtigopkald. Tryk på  for at fjerne kontakter fra hurtigopkald.



## 4 Personer .....



Du kan få vist og oprette kontakter i telefonen og synkronisere disse med dine Gmail-kontakter eller andre applikationer på internettet eller på din telefon.

### 4.1 Tilføjelse af en kontakt

Tryk på applikationsfanen, vælg appen **Personer**, og tryk derefter på ikonet på listen over kontakter for at oprette en ny kontakt.



### 4.2 Import, eksport og deling af kontakter

Tryk på på skærmen Kontakter for at åbne menuen med indstillinger, tryk på **Import/eksport af**, og vælg derefter at importere/eksportere kontakter fra/til SIM-kort, telefonen, SD-kort, telefonens lager, konti osv.

Hvis du vil importere/eksportere en enkelt kontakt fra/til SIM-kort, skal du vælge en konto og destinations-SIM-kort, vælge den kontakt, du vil importere/eksportere, og trykke på for at bekræfte.

Hvis du vil importere/eksportere alle kontakter fra/til dit SIM-kort, skal du vælge en konto og destinations-SIM-kort, trykke på **Vælg alle** og trykke på for at bekræfte.

Du kan dele en enkelt kontakt eller flere kontakter med andre ved at sende kontaktens vCard til dem via Bluetooth, Gmail osv.

Tryk på en kontakt, du vil dele, tryk på og **Del** på skærmen med kontaktdetaljer, og vælg derefter den applikation, der skal foretage denne handling.

### 4.3 Synkronisering af kontakter i flere konti

Kontakter, data eller andre oplysninger kan synkroniseres fra flere konti, afhængigt af de applikationer der er installeret på telefonen.

## 5 Beskeder.....



Du kan oprette, redigere og modtage SMS og MMS med denne telefon.

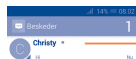
Hvis du vil have adgang til denne funktion, skal du trykke på applikationsfanen på startskærmen og derefter vælge **Beskeder**.



Alle beskeder, som du modtager eller sender, kan gemmes i telefonens hukommelse eller på SIM-kort. Hvis du vil se de SMS'er, der er gemt på SIM-kortet, skal du trykke på på skærmen Beskeder og derefter trykke på **Indstillinger** \ **Beskeder(SMS)** \ **Administrer SIM-kortbeskeder**.

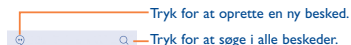
### 5.1 Skriv en besked

Tryk på ikonet for ny besked på listen over beskeder for at skrive tekst/multimediebeskeder.





Tryk for at få vist hele beskedræden.

Tryk på og hold beskedtråde nede for at slette beskeder eller tilføje en genvej.



## Afsendelse af en SMS

Indtast modtagerens telefonnummer i linjen **Indtast personens navn eller nummer**, eller tryk på  for at tilføje modtagere, og tryk på linjen **Skriv tekstbesked** for at skrive SMS'en. Når du er færdig, skal du trykke på  for at sende beskeden.



En SMS på mere end 160 tegn bliver beregnet som flere SMS'er. Bestemte (accent-)bogstaver øger også størrelsen på SMS'en, hvilket kan gøre, at der bliver sendt flere SMS'er til modtageren.

## Afsendelse af en MMS

Med MMS kan du sende videoklip, billeder, kontakter, kalender, dias og lyd til andre kompatible telefoner og e-mailadresser.

En SMS konverteres automatisk til en MMS, når mediefiler (billede, video, lyd, dias osv.) vedhæftes, eller emne- eller e-mailadresser tilføjes.




## Email.....








Ud over din Gmail-konto kan du også opsætte eksterne POP3 eller IMAP4-e-mailkonti på din telefon.

Hvis du vil have adgang til denne funktion, skal du trykke på applikationsfanen på startskærmen og derefter vælge **E-mail**.

En e-mailguide fører dig igennem trinene for at opsætte en e-mailkonto.

- Indtast e-mailadressen og adgangskoden for den konto, du vil opsætte.
- Tryk på **Næste**. Hvis den konto, du har indtastet, ikke findes hos tjenesteudbyderen i telefonen, bliver du bedt om at gå til skærmen med e-mailkontaindstillinger for at angive indstillingerne manuelt. Alternativt kan du trykke på **Manuel opsætning** for direkte at angive de indgående og udgående indstillinger for den e-mailkonto, som du sætter op.
- Indtast kontonavnet og visningsnavnet i udgående e-mails.
- For at tilføje en e-mailkonto mere kan du trykke på  og **Indstillinger** og til sidst trykke på **TILFØJ KONTO** på højre side af titlen for at oprette kontoen.

## Sådan opretter og sender du e-mails

- Tryk på ikonet  fra indbakkeskærmen.
- Indtast modtageren eller modtagerens e-mailadresse i feltet **TIL**.
- Tryk eventuelt på  og tryk på **Tilføj Cc/Bcc** for at føje en kopi eller blindkopi til meddelelsen.
- Indtast meddelelsens emne og indhold.
- Tryk på  og tryk på **Vedhæft fil** for at tilføje en vedhæftet fil.
- Tryk til sidst på  for at sende.
- Hvis du ikke ønsker at sende e-mailen med det samme, kan du trykke på  og **Gem kladde** eller trykke på **Tilbage**-tasten for at gemme en kopi.




## Opret forbindelse.....

Hvis du vil oprette forbindelse til internettet med denne telefon, kan du bruge GPRS/EDGE/3G-netværk eller Wi-Fi, alt efter hvad der er det mest belejlig.

## 7.1 Oprettelse af forbindelse til internettet

### 7.1.1 GPRS/EDGE/3G



Første gang du tænder for telefonen med et SIM-kort isat, konfigurerer den automatisk netværkstjenesten: GPRS, EDGE eller 3G. Hvis der ikke er forbindelse til netværket, kan du trykke på  på linjen **Hurtig indstilling**.

Hvis du vil kontrollere den netværksforbindelse, du bruger, skal du trykke på applikationsfanen på startskærmen og derefter trykke på **Indstillinger****Mere...****Mobilnetværk****Navne på adgangspkt.** eller **Netværksudbydere**.

### 7.1.2 Wi-Fi

Med Wi-Fi kan du oprette forbindelse til internettet, når telefonen er inden for et trådløst netværks rækkevidde. Wi-Fi kan bruges på telefonen, selv uden et SIM-kort isat.

### Sådan aktiverer du Wi-Fi og opretter forbindelse til et trådløst netværk

- Tryk på  på linjen Hurtig indstilling for at gå til **Indstillinger**.
- Tryk på kontakten  ud for Wi-Fi for at aktivere/deaktivere Wi-Fi.
- Tryk på **Wi-Fi**, og detaljerede oplysninger om alle registrerede Wi-Fi-netværk vises i Wi-Fi-netværksafsnittet.
- Tryk på et Wi-Fi-netværk for at oprette forbindelse til det. Hvis det valgte netværk er sikret, skal du indtaste en adgangskode eller andre legitimationsoplysninger (kontakt netværksudbyderen for at få oplysninger om dette). Når du er færdig, skal du trykke på **Tilslut**.

## 7.2 Browser.....

Med browseren kan du få glæde af at surfe på internettet.

Hvis du vil have adgang til denne funktion, skal du trykke på applikationsfanen på startskærmen og derefter trykke på **Browser**.

### Sådan går du til en webside

I skærmen Browser skal du trykke på URL-boksen i toppen, indtaste adressen på websiden og derefter trykke på  for at bekræfte.

## 7.3 Tilslutning til en computer

Med USB-kablet kan du overføre mediefiler og andre filer mellem micro-SD-kortet/internet lager og en computer.

Før du starter med at anvende MTP eller PTP, skal du markere **USB-fejlfretning**.

- Tryk på **Indstillinger**. Om telefonen, og tryk derefter på **Build-nummer 7** gange. Tryk derefter på **Indstillinger**/Indstillinger for udvikler/USB-fejlfinding.

### Sådan tilslutter/afkobler du telefonen til/fra computeren:

- Brug USB-kablet for at slutte telefonen til en USB-port på computeren. Du får en meddelelse om, at USB er tilsluttet.
- Hvis du bruger et masselager, kan du åbne meddelelsespanelet, trykke på **USB er tilsluttet**, og derefter trykke på **Slå USB-lagring til** i den dialogboks, der åbnes, for at bekræfte, at du ønsker at overføre filer.
- Hvis du bruger MTP eller PTP, bliver telefonen automatisk tilsluttet.

Sådan frakobler du (fra masselager):

- Tag microSD-kortet ud af din computer.
- Åbn meddelelsespanelet, og tryk på **Slå USB-lagring fra**.



Til Windows XP eller ældre operativsystemer skal du hente og installere Windows Media Player 11 på din computer.

### Sådan finder du overførte eller hentede data på det interne lager:

- Tryk på applikationsfanen fra startskærmen for at åbne listen over applikationer.
- Tryk på **Filstyring**.

Alle data, som du har hentet, gemmes i **Filstyring**, hvor du kan få vist mediefiler (videoer, fotos, musik og andet), omdøbe filer, installere applikationer på din telefon osv.

## 7.4 Deling af telefonens mobile dataforbindelse

Du kan dele telefonens mobildataforbindelse med en enkelt computer via et USB-kabel (USB-tethering) eller med op til otte enheder ad gangen ved at gøre din telefon til et bærbart Wi-Fi-hotspot.

### Sådan aktiveres USB-tethering eller et bærbart Wi-Fi-hotspot

- Tryk på  på linjen Hurtig indstilling for at gå til **Indstillinger**.
- Tryk på **Mere...**/Tethering og bærbart hotspot.
- Markér afkrydsningsfeltet for **USB-tethering** eller **Wi-Fi-hotspot** for at aktivere denne funktion.



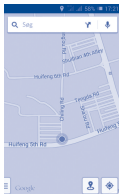
Disse funktioner kan medføre ekstra netværksgebyrer fra netværksudbyderen. Du kan også blive opkrævet ekstra gebyrer i roamingområder. Du kan kontrollere dataforbruget ved at trykke på **Indstillinger**/Dataforbrug.

## 8 Find min placering ved hjælp af GPS-satellitter.....

Sådan aktiverer du telefonens GPS-satellitmodtager (global positioning system):

- Tryk på  på linjen med Hurtig indstilling for at gå til **Indstillinger**.
- Tryk på **Placering**.
- Tryk på kontakten  ved siden af **Placering** for at aktivere.

Find din placering ved at åbne Maps:



Brug telefonens GPS-satellitmodtager til at finde din placering med en nøjagtighed i meterafstand ("gadeniveau"). Processen med at få adgang til GPS-satellitten og angivelse af din telefons præcise placering første gang kan tage op til 5 minutter. Du skal stå på et sted, hvor du tydeligt kan se himlen og undgå at flytte dig. Herefter skal GPS kun bruge 20-40 sekunder til at identificere din præcise placering. Derefter kan du starte navigationen for at finde destinationen.

## 9 Sikkerhedskopiering af data.....

Denne telefon sætter dig i stand til at sikkerhedskopiere telefonens indstillinger og andre applikationsdata til Google-servere med din Google-konto.

Hvis du mister din telefon, gendannes de indstillinger og data, du har sikkerhedskopieret, på den nye telefon, første gang du logger på med din Google-konto.


Sådan aktiveres denne funktion:

- Tryk på  på linjen med Hurtig indstilling for at gå til **Indstillinger**.
- Tryk på **Sikkerhedskopiering/nulstilling****Sikkerhedskopier data** for at markere afkrydsningsfeltet.

Når denne funktion er aktiveret, bliver en lang række indstillinger og data sikkerhedskopieret, herunder dine Wi-Fi-adgangskoder, bogmærker, en liste over applikationer, du har installeret, de ord du har føjet til ordbogen ved hjælp af tastaturet på skærmen og de fleste af de indstillinger, der er konfigureret inde i applikationen Indstillinger. Hvis du har deaktiveret denne indstilling, sikkerhedskopieres dine indstillinger ikke længere, og eventuelle eksisterende sikkerhedskopier slettes fra Google-servere.

## 10 Nulstilling til fabriksdata .....

Sådan aktiveres nulstilling til fabriksdata:

- Tryk på  på linjen Hurtig indstilling for at gå til **Indstillinger**.
- Tryk på **Sikkerhedskopiering/nulstilling****Nulstilling til fabriksdata**
- Tryk på **Nulstil telefon****Sæt alt**

Nulstilling af telefonen nulstiller alle dine personlige data fra det interne telefonlager, herunder oplysninger om din Google-konto, eventuelle andre konti, dine system- og applikationsindstillinger og eventuelle hentede applikationer. Nulstilling af telefonen sletter ikke systemsoftwareopdateringer, som du har hentet. Hvis du nulstiller telefonen på denne måde, bliver du bedt om at indtaste den samme type oplysninger som første gang, du startede Android.

Når du ikke kan tænde din mobiltelefon, er der en anden måde at foretage en nulstilling til fabriksdata på ved at trykke på **Lydstyrke op**-tasten og **Tænd/sluk**-tasten samtidig, indtil skærmen lyser op.

# Applikationer og internt lager.....

## 11.1 Applikationer

Der følger visse Google-applikationer og applikationer fra tredjepart med denne telefon.

Med de medfølgende applikationer kan du:

- Kommunikere med venner.
- Udveksle beskeder eller e-mails med venner.
- Spore din placering, se trafikforhold, søge efter placeringer og hente navigationsoplysninger om din destination.
- Hente flere applikationer fra Google Play Butik og mere.

Du kan se brugervejledningen online for at få flere oplysninger om disse applikationer på: [www.alcatelonetouch.com](http://www.alcatelonetouch.com).

## 11.2 Internt lager

Tryk på **Indstillinger**Lagring for at få vist omfanget af det interne telefonlager, der bruges af operativsystemet, dets komponenter, applikationer (herunder dem, du har hentet), permanente og midlertidige data.

Al personlig musik, billeder, applikationer og filer gemmes på det interne telefonlager, hvis det eksterne SD-kort ikke er sat i.



Hvis der vises en advarsel om, at telefonhukommelsen er begrænset, bliver du bedt om at frigøre plads ved at slette usøskede applikationer, downloadede filer osv.

# 12 Få mest muligt ud af din telefon.....

Du kan hente softwareopgraderinger gratis fra webstedet ([www.alcatelonetouch.com](http://www.alcatelonetouch.com)).

## 12.1 ONE TOUCH Center

ONE TOUCH Center indeholder:

- **Kontakter**  
Det gør det muligt at sikkerhedskopiere kontaktposter, så du ikke behøver bekymre dig om at miste eller odelægge telefonen eller skifte telefon eller tjenesteudbyder.
- **Beskeder**  
Det fritager dig for det besværlige arbejde med at indtaste tekst på tastaturer. Alle dine beskeder er let tilgængelige og velorganiserede.
- **Kalender**  
Gør det muligt at synkronisere begivenheder mellem din telefon og Outlook og oprette og redigere nye begivenheder fra en pc.
- **Fotos**  
Det gør det let for dig at importere fotos fra en pc eller håndsættet og organisere dem i forskellige albummer og administrere dem lettere.
- **Videoeer**  
Det gør det muligt for dig at indsætte videofiler fra en pc til afspilning og derefter overføre til en håndsætmappe.
- **Musik**  
Det gør det muligt hurtigt at søge efter dine favoritter på en pc, administrere det ultimative bibliotek og få glæde af den letteste digitale jukeboks på din egen mobile måde.
- **Applikation**  
Det gør det muligt for dig at hente mobile applikationer og få dem installeret på dit håndsæt ved synkronisering.
- **Sikkerhedskopiering**  
Gør det muligt at sikkerhedskopiere dine kontakter, meddelelser, kalender, fotos og applikationer og derefter importere sikkerhedskopifilerne til din telefon.

### Understøttede operativsystemer

Windows XP/Vista/Windows 7/Windows 8.

## 12.2 Opgradering

Du kan anvende værktøjet Mobile Upgrade eller FOTA Upgrade til at opdatere telefonens software.

### 12.2.1 Mobile Upgrade

Hent Mobile Upgrade fra webstedet ALCATEL ([www.alcatelonetouch.com](http://www.alcatelonetouch.com)), og installer det på din pc. Start værktøjet, og opdatér telefonen ved at følge de trinvisse anvisninger (se den brugervejledning, der følger med værktøjet). Din telefon har nu den seneste software.



Alle personlige oplysninger går permanent tabt under opdateringen. Vi anbefaler, at du sikkerhedskopierer dine personlige data med ONETOUCH Center før opgradering.

### 12.2.2 FOTA Upgrade

Med værktøjet FOTA Upgrade kan du opdatere din telefons software.

Hvis du vil have adgang til **Systemopdateringer**, skal du åbne meddelelsespanelet og trykke på og derefter trykke på **Om telefonen**/**Systemopdateringer**. Eller du kan trykke direkte på og få adgang til **Indstillinger**/**Om telefonen**/**Systemopdateringer**. Tryk på **Søg efter opdateringer**, og telefonen søger efter den seneste software. Hvis du vil opdatere systemet, skal du trykke på knappen **Download**, og når det er gjort, skal du trykke på **Installer** for at fuldføre opgraderingen. Nu har din telefons software den seneste version.

Du skal aktivere dataforbindelsen, før du søger efter opdateringer. Der findes også indstillinger for automatisk søgeintervaller og påmindelser om opgraderinger, når du genstarter telefonen.

Hvis du har valgt automatisk søgning, og systemet finder den nye version, vises ikonet i statuslinjen. Tryk på meddelelsen for at få direkte adgang til **Systemopdateringer**.



Under download eller opdatering via FOTA må du ikke ændre standardlægeret, da dette kan give problemer i forhold til at finde de korrekte opdateringspakker.

## Sikkerhed og brug.....

Det anbefales, at du læser dette kapitel omhyggeligt, før du bruger telefonen. Producenten fraskriver sig et hvert ansvar for skader, der opstår som en følge af forkert brug eller brug, der ikke følger de anvisninger, der er givet her.

#### • TRAFIKSikkerhed

Da undersøgelser viser, at brug af en mobiltelefon under kørsel udgør en reel risiko, selv når der bruges et håndfri sæt (bilsæt, headset ...) anbefales det, at foretrekke ikke brug deres mobiltelefon, når køretøjet ikke er parkeret.

Brug ikke telefonen og høretelefonerne til at lytte til musik eller radioen under kørsel. Brug af høretelefoner kan være farligt og forbudt i nogle områder.

Når telefonen er tændt, udsender den elektromagnetiske bølger, der kan interferere med køretøjets elektroniske systemer, som f.eks. ABS-bremser eller airbags. Sådan undgår du, at der opstår problemer:

- Anbring ikke din telefon på instrumentbrættet eller i et område, der anvendes af en airbag.
- Spørg bilforhandleren eller bilproducenten, om instrumentbrættet er tilstrækkeligt skærmet mod RF-energi fra en mobiltelefon.

#### • BETINGELSER FOR BRUG:

Det anbefales, at du slukker for telefonen indimellem for at optimere dens ydelse

Sluk for telefonen, før du går om bord på et fly.

Sluk for telefonen, når du er hos lægen eller på hospitalet, undtaget i særlige dertil egnede områder. Som med mange andre typer udstyr, der sædvanligvis bruges, kan mobiltelefoner interferere med andre elektriske eller elektroniske apparater eller udstyr, der bruger radiofrekvens.

Sluk for telefonen, når du er nærheden af gas eller brandbare væsker. Følg alle skilte og anvisninger, der er sat op på brændstofdepoter, tankstationer eller kemikaliefabrikker eller i andre potentielt eksplosive omgivelser.

Når telefonen er tændt, skal den holdes mindst 15 cm fra alle medicinske apparater, som f.eks. en pacemaker, et høreapparat eller en insulinpumpe osv. Når du bruger telefonen, skal du holde den mod øret i den modsatte side af et eventuelt apparat.

Besvar opkaldet, før du holder telefonen mod øret for at undgå høreskader. Flyt også håndsættet væk fra øret, når du bruger "håndfri" tilstand, da den forstærkede lydstyrke kan forårsage høreskader.

Lad ikke børn bruge telefonen og/eller lege med telefonen og tilbehøret uden overvågning.

Bemærk, at når du tager dækslet af, kan telefonen indeholde stoffer, der kan forårsage en allergisk reaktion.

Håndter altid telefonen med forsigtighed, og opbevar den et rent og støvfrit sted.



Lad ikke telefonen blive udsat for dårligt vejr eller forhold i omgivelserne (fugt, regn, indtrængende væsker, støv, soluft osv.). Producentens anbefalede driftstemperatur er mellem -10°C og +55°C.

Ved en temperatur over 55°C kan skjærms læsbarhed blive forringet, selvom dette er midlertidigt og ikke alvorligt.

Nødopkaldsnumre er muligvis ikke tilgængelige på alle mobilnet. Du bør aldrig sætte din lid til telefonen for nødopkald.

Du må ikke åbne, afmontere eller forsøge at reparere mobiltelefonen selv. Undgå at tæbe, kaste eller bøjse mobiltelefonen.

Brug ikke telefonen, hvis skjærmen af glas bliver beskadiget, får revner eller går i stykker for at undgå personskade.

Mal ikke på den.

Brug kun batterier, batteriopladere og tilbehør, der anbefales af TCL Communication Ltd. og associerede virksomheder, og som er kompatible med din telefonmodel. TCL Communication Ltd. og deres associerede virksomheder fraskriver sig alt ansvar for skader, der er forårsaget af brugen af andre opladere eller batterier.

Husk at tage sikkerhedskopier, eller gem en skriftlig optagelse med alle vigtige oplysninger, der er gemt på din telefon.

Nogle mennesker kan få epileptiske anfald eller blackouts, når de udsættes for blinkende lys, eller når de spiller videospil. Sådanne anfald og blackout kan også opstå hos mennesker, der aldrig tidligere har oplevet det. Hvis du har oplevet krampeanfald eller blackouts, eller det forekommer hos familiemedlemmer, skal du rådføre dig med din læge, for du spiller videospil på din telefon eller anvender en funktion med blinkende lys på telefonen.

Forældre bør overvåge deres børns brug af videospil eller andre funktioner, der omfatter blinkende lys på telefoner. Alle personer bør stoppe brug og rådføre sig med en læge, hvis nogen af følgende symptomer opstår: Krampetrækninger, trækninger i øjne eller muskler, bevidsthedstab, ufrivillige bevægelser eller disorientering. Tag følgende sikkerhedsforanstaltninger for at begrænse sandsynligheden for sådanne symptomer:

- Spil eller anvend ikke en funktion med blinkende lys, når du er træt eller har brug for søvn.
- Hold en pause på mindst 15 minutter hver time.
- Spil i et rum, hvor alle lys er tændt.
- Spil så langt væk fra skjærmen som muligt.
- Hvis du bliver træt i hænder, håndled eller arme, eller de bliver omme, mens du spiller, skal du stoppe og hvile dig i nogle timer, for du spiller igen.
- Hvis du fortsat har omme hænder, håndled eller arme under eller efter du spiller, skal du stoppe spillet og søge læge.

Når du spiller på din telefon, kan du indimellem opleve ubehag i hænder, arme, skuldre, nakke eller andre dele af kroppen. Følg anvisningerne for at undgå problemer, som f.eks. senebetændelse, karpaltunnelsyndrom eller andre lidelser i knogler og muskler.



## BESKYT DIN HØRELSE

Hvis du vil undgå at få høreskader, skal du ikke lytte ved høj lydstyrke i længere tid ad gangen. Vær forsigtig, når du holder enheden tæt på øret, når højttaleren er i brug.

### • FORTROLIGHED:

Bemærk, at du skal respektere de love og bestemmelser, der er i kraft i din retskreds eller andre retskredse, hvor du bruger din mobiltelefon mht. at tage fotos og optage lyd med din mobiltelefon. I henhold til sådanne love og bestemmelser kan det være strengt forbudt at tage fotos og/eller optage andre persons tale eller nogen af deres personlige kendetegn og kopiere eller distribuere dem, da dette kan blive betragtet som krænkelse af privatlivets fred. Det er brugerens ansvar alene at sikre, at forudgående tilladelse om nødvendigt indhentes med henblik på at optage private eller fortrolige samtaler eller tage et foto af en anden person. Producenten, forhandleren eller sælgeren af mobiltelefonen (herunder udbyderen) fraskriver sig ethvert erstatningsansvar, der kan opstå som følge af ukorrekt brug af mobiltelefonen.

### • BATTERI:

- Overhold følgende foranstaltninger vedrørende batteribrug:
  - Forsøg ikke at åbne batteriet (pga. risikoen for giftige dampe eller forbrændinger).
  - Udlad at punktere, afmontere eller forårsage en kortslutning i batteriet.
  - Udlad at brænde eller bortskaffe et batteri med husholdningsaffald eller opbevare det ved temperaturer over 60°C.

Batterier skal bortskaffes i overensstemmelse med lokalt gældende miljøbestemmelser. Brug kun batterier til det formål, det blev fremstillet til. Brug aldrig beskadigede batterier eller batterier, der ikke anbefales af TCL Communication Ltd. og/eller deres associerede virksomheder.

Disse symbol på telefonen, batteriet og tilbehøret betyder, at disse produkter skal bringes til indsamlingssteder ved endt levetid:

- Kommunale genbrugscentre med særlige beholdere til disse elementer
- Indsamlingsbeholdere på salgssteder.

Komponenterne vil så blive genbrugt, hvilket forhindrer, at miljøet belastes.

### I EU-lande:

Disse indsamlingssteder er gratis at anvende. Alle produkter med dette skilt skal bortskaffes på disse indsamlingssteder.



### I ikke-EU-retskredse

Elementer i udstyr med dette symbol må ikke bortskaffes med det almindelige husholdningsaffald, hvis din retskreds eller region har egne genbrugs- og indsamlingsfaciliteter. De skal i stedet bringes til indsamlingssteder til genbrug.

**ADVARSEL:** DER ER RISIKO FOR EKSPLOSION, HVIS BATTERIET UDSKIFTES MED EN FORKERT TYPE BORTSKAF BRUGTE BATTERIER I OVERENSSTEMMELSE MED ANVISNINGERNE

#### • OPLADERE

Opladere, der forsynes med strøm via stikkontakt, fungerer inden for et temperaturområde på: 0°C til 40°C.

De opladere, der er udviklet til din mobiltelefon, opfylder sikkerhedsstandarden for brug af informationsteknologiudstyr og kontorudstyr. De overholder også økodesigndirektivet 2009/125/EC. På grund af forskellige gældende elektriske specifikationer fungerer en oplader, som du købte i én retskreds, muligvis ikke i en anden retskreds. De må kun anvendes til dette formål.

#### • RADIOBØLGER:

Bevis for overholdelse af internationale standarder (ICNIRP) eller det europæiske direktiv 1999/5/EC (R&TTE) er påkrævet for alle mobiltelefonmodeller, før de kan komme på markedet. Beskyttelse af brugeren og alle andre personers helbred og sikkerhed er et vigtigt krav i disse standarder eller dette direktiv.

DENNE ENHED OPFYLDER INTERNATIONALE RETNINGSLINJER FOR UDSÆTTELSE FOR RADIOBØLGER

Din mobiltelefon er en radioafsender og -modtager. Den er udviklet til ikke at overskride de grænser for udsættelse for radiobølger (radiofrekvenselektromagnetiske felter), der er anbefalet i internationale retningslinjer. Retningslinjerne blev udviklet af en uafhængig videnskabelig organisation (ICNIRP) og har en betragtelig sikkerhedsmargen, der er udviklet med henblik på at sikre alle personers sikkerhed, uanset alder og helbred.

Retningslinjerne for radiobølgeudsættelse bruger en måleenhed, der kaldes SAR, eller Specific Absorption Rate. SAR-grænsen for mobile enheder er 2 W/kg.

Tests for SAR udføres ved hjælp af standardbetjeningsstillinger med enheden, der sender ved dens højeste certificerede strømniveau i alle testede frekvensbånd. De højeste SAR-værdier under ICNIRP-retningslinjerne for denne enhedsmodel er:

### 4013X/4013D:

Maks. SAR for denne model og betingelser, hvorunder det blev optaget.		
---	--	--

SAR - hoved	GSM 900 + Wi-Fi	1.508 W/kg
SAR - bæret på kroppen	GSM 900 + Wi-Fi	1.674 W/kg

Under brug er de faktiske SAR-værdier for denne enhed sædvanligvis godt under de værdier, der er angivet ovenfor. Dette skyldes, at din mobil driftsspænding automatisk mindskes, når den ikke er nødvendig for opkaldet, for at optimere systemets effektivitet og minimere interferens på netværket. Jo lavere enhedens strømoutput er, desto lavere er SAR-værdien.

En SAR-test af mobiltelefonen bæret på kroppen er blevet udført med en afstand på 10 mm. For at opfylde retningslinjerne for RF-udsættelse, når enheden bæres på kroppen og betjenes, skal enheden anbringes mindst denne afstand fra kroppen.

Hvis du ikke bruger et godkendt tilbehør, skal du sørge for, at uanset hvilket produkt, der bruges, så er det fri for metal, og det holder telefonen den angivne afstand fra kroppen.

Organisationer, som f.eks. World Health Organization og US Food and Drug Administration har oplyst, at hvis man bekymrer sig om udsættelse og ønsker at reducere den, kan man bruge en håndfri enhed for at holde telefonen væk fra hovedet og kroppen under telefonopkald eller reducere det omfang af tid, der bruges på telefonen.

Du kan få flere oplysninger ved at gå til [www.alcatelonetouch.com](http://www.alcatelonetouch.com)

Yderligere oplysninger om elektromagnetiske felter og offentlig sundhed findes på følgende websted: <http://www.who.int/peh-emf>.

Din telefon er udstyret med en indbygget antenne. Du bør undgå at røre den eller forringe den for at opnå optimal ydelse.

Da mobilenheden tilbyder en række funktioner, kan de bruges i andre stillinger end mod øret. I sådanne tilfælde vil enheden overholde retningslinjerne, når den bruges med headset eller USB-datkabel. Hvis du bruger andet tilbehør, skal du sørge for, at det ikke indeholder metal, og at det anbringer telefonen mindst 10 mm fra kroppen, uanset hvilket produkt der er tale om.





## \* Lovmæssige oplysninger

Følgende godkendelser og meddelelser gælder i specifikke områder som bemærket.

4013X:

TCT Mobile

TCT Mobile Europe SAS  
55 Avenue des Champs Flémus,  
Immeuble Le Capitole 32000 Narbonne, France  
+33 4 28 12 92 91

### EU erklæring om overensstemmelse

Produkt: RECYAR/HPLX/PARX/RTS dual band / GSM (gældt krav håndhævet uden med Bluetooth-tilbehør, WiFi og FM-radio)

Produktidentifikation: 4013X type Pnc4-4

VI TCT Mobile Europe SAS  
55 Avenue des Champs Flémus  
32000 Narbonne

Eklærer under vores ansvar at det af ovenstående produkt overholder de gældende essentielle krav i direktiv 1999/5/EC, og er alle essentielle tekniske specifikationer er blevet udført. Bekræftelsesprocedure for overensstemmelse. Bilag IV i direktivet.

### Anvandede standarder:

Punkt 3.1.3 (Innovativitet af brugeren indlæst og sikret)  
(EN 60950-1:2006 + A11:2009 + A2:2011 + A3:2011)  
(EN 300 300/A1:2012, EN 300 566: 2013, EN 62479: 2013,  
EN 301 488-1 v1 1.2 (2011-06), EN 301 488-1 v1.1 (2015-08), EN 301 488-1 v1.1.1 (2005-11), EN 301 488-1 v1.2 (2015-08), EN 301 488-2 v1.1 (2015-08), EN 300 12005, -M1:2003 + A2:2006, EN 50200-2007- A11:2011)  
Punkt 3.2 (Offentlig tilgængelig spektrum med henblik på at undgå skadelig interferens)  
(EN 301 171-1 v1.2 (2005-05), EN 301 171-1 v1.2 (2015-06), EN 300 168-2 v1.2.1 (2015-10), EN 300 328 + 1 v1 (2012-06), EN 300 445 + 1 v1 (2015-08), EN 300 445-2 v1 (2015-08))

Dette produkt er også i overensstemmelse med de gældende krav i følgende direktiver:  
- Direktiv 2011/65/EU (RoHS - begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer)

Dette produkt kan tilhøre med en alternativ mobiltelefonkategori, der overholder følgende standarder:  
(EN261 495-34 v1.4 (2013-05))  
(EN 62484:2010)

Da enkelte køber følger med dette produkt, er lignende i overensstemmelse med de gældende krav i henhold til direktiv 2009/125/EF (Energy Related Product)

Dette produkt overensstemmer med de væsentligste krav i RHNTE-direktiv 1999/5/EC er gennemført af følgende kompetente organ:  
American Certification Body, Inc.  
Suite C115, Wheeler Avenue #731, 22101 MeLean, Virginia, USA  
Modifikationsnummer: 1588

Dato: 2015-03-19  
Underskrift:  
TCT Mobile Europe SAS / Deputy General Manager

Christophe Beroad

Immeuble Le Capitole  
55 Avenue des Champs Flémus  
32000 Narbonne, France  
+33 4 28 12 92 91

CE 1588



TCT Mobile Europe SAS - 55 Avenue des Champs Flémus - Immeuble Le Capitole 32000 Narbonne - France - +33 4 28 12 92 91

4013D:

TCT Mobile

TCT Mobile Europe SAS  
55 Avenue des Champs Flémus,  
Immeuble Le Capitole 32000 Narbonne, France  
+33 4 28 12 92 91

### EU erklæring om overensstemmelse

Produkt: RECYAR/HPLX/PARX/RTS dual band / GSM (gældt krav håndhævet uden med Bluetooth-tilbehør, WiFi og FM-radio)

Produktidentifikation: 4013D type Pnc4-4

VI TCT Mobile Europe SAS  
55 Avenue des Champs Flémus  
32000 Narbonne

Eklærer under vores ansvar at det af ovenstående produkt overholder de gældende essentielle krav i direktiv 1999/5/EC, og er alle essentielle tekniske specifikationer er blevet udført. Bekræftelsesprocedure for overensstemmelse. Bilag IV i direktivet.

### Anvandede standarder:

Punkt 3.1.3 (Innovativitet af brugeren indlæst og sikret)  
(EN 60950-1:2006 + A11:2009 + A2:2011 + A3:2011)  
(EN 300 300/A1:2012, EN 300 566: 2013, EN 62479: 2013,  
EN 301 488-1 v1 1.2 (2011-06), EN 301 488-1 v1.1 (2015-08), EN 301 488-1 v1.1.1 (2005-11), EN 301 488-1 v1.2 (2015-08), EN 301 488-2 v1.1 (2015-08), EN 300 12005, -M1:2003 + A2:2006, EN 50200-2007- A11:2011)  
Punkt 3.2 (Offentlig tilgængelig spektrum med henblik på at undgå skadelig interferens)  
(EN 301 171-1 v1.2 (2005-05), EN 301 171-1 v1.2 (2015-06), EN 300 168-2 v1.2.1 (2015-10), EN 300 328 + 1 v1 (2012-06), EN 300 445 + 1 v1 (2015-08), EN 300 445-2 v1 (2015-08))

Dette produkt er også i overensstemmelse med de gældende krav i følgende direktiver:  
- Direktiv 2011/65/EU (RoHS - begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer)

Dette produkt kan tilhøre med en alternativ mobiltelefonkategori, der overholder følgende standarder:  
(EN261 495-34 v1.4 (2013-05))  
(EN 62484:2010)

Da enkelte køber følger med dette produkt, er lignende i overensstemmelse med de gældende krav i henhold til direktiv 2009/125/EF (Energy Related Product)

Dette produkt overensstemmer med de væsentligste krav i RHNTE-direktiv 1999/5/EC er gennemført af følgende kompetente organ:  
American Certification Body, Inc.  
Suite C115, Wheeler Avenue #731, 22101 MeLean, Virginia, USA  
Modifikationsnummer: 1588

Dato: 2015-03-19  
Underskrift:  
TCT Mobile Europe SAS / Deputy General Manager

Christophe Beroad

Immeuble Le Capitole  
55 Avenue des Champs Flémus  
32000 Narbonne, France  
+33 4 28 12 92 91

CE 1588



TCT Mobile Europe SAS - 55 Avenue des Champs Flémus - Immeuble Le Capitole 32000 Narbonne - France - +33 4 28 12 92 91



33

34



## • LICENSER



microSD-logoet er et varemærke.



Ordet Bluetooth og -logoet ejes af Bluetooth SIG, Inc. og al brug af sådanne mærker af TCL Communication Ltd. og deres associerede virksomheder er under licens. Andre varemærker og varebetegnelser tilhører de respektive ejere.

## ALCATEL ONETOUCH 4013X/4013D Bluetooth Declaration ID B021282



SwiftKey er et registreret varemærke tilhørende TouchType Ltd.



Wi-Fi-logoet er kvalitetsmærke tilhørende Wi-Fi Alliance.

Google, Google-logoet, Android, Android-logoet, Google Search™, Google Maps™, Gmail™, YouTube, Google Play Store, Google Latitude™ og Hangouts™ er varemærker tilhørende Google Inc.

Android-robotten er reproduceret eller modificeret på basis af arbejde, der er oprettet og videregivet af Google og anvendt i henhold til de vilkår, der er beskrevet i Creative Commons 3.0 Attribution License (teksten vises, hvis du trykker på og holder **Googles bestemmelser** inde i **Indstillinger**Om telefonen*Juridiske oplysninger*)<sup>(1)</sup>.

Du har købt et produkt, der bruger open source-programmerne (<http://opensource.org/>) mtd, msdosfs, netfilter/iptables og inltrd i objektkode og andre open source-programmer, der er givet i licens under GNU General Public License and Apache License.

Vi leverer gerne en komplet kopi af de tilhørende kildekode efter anmodningen inden for tre år efter at produktet blev distribueret af TCL Communication.

Du kan downloade kildekode fra <http://sourceforge.net/projects/alcatel/files/>. Kildekoden kan hentes gratis på internettet.

<sup>(1)</sup> Er ikke tilgængelig i alle lande.

## Generelle oplysninger.....

- **Internetadresse:** [www.alcatelonetouch.com](http://www.alcatelonetouch.com)
- **Nummer til hotline:** Se brochuren "TCL Communication Services", eller besøg vores websted.
- **Adresse:** Room 1910-12A, Tower 3, China HK City, 33 Canton Road, Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong
- **Stik til elektronikmærkning** Tryk på Settings\ Regulatory & safety, eller indtast \*#07#, hvorefter du kan finde flere informationer om mærkning.<sup>(1)</sup>

På vores websted kan du finde afsnittet med ofte stillede spørgsmål (FAQ/ Frequently Asked Questions). Du kan også kontakte os pr. e-mail med eventuelle spørgsmål.

Der findes en elektronisk version af nærværende brugervejledning på engelsk og andre sprog på vores server: **[www.alcatelonetouch.com](http://www.alcatelonetouch.com)**

Din telefon er en transceiver, der fungerer på GSM i quad-band (850/900/1800/1900 MHz) eller UMTS i dual-band (900/2100 MHz).

# CE I588

Dette udstyr overholder væsentlige krav og andre relevante bestemmelser i direktivet 1999/5/EC. Hele kopien af Erklæring om overensstemmelse for din telefon kan hentes på vores websted: [www.alcatelonetouch.com](http://www.alcatelonetouch.com).

## Beskyttelse mod tyveri<sup>(2)</sup>

Din telefon identificeres gennem et IMEI (telefonens serienummer), der er vist på emballagemærkatet og i telefonens hukommelse. Det anbefales, at du noterer dig nummeret, første gang du bruger telefonen ved at indtaste \* # 0 6 # og opbevarer det et sikkert sted. Politiet eller din udbyder spørger muligvis om dette, hvis telefonen bliver stjålet. Dette nummer gør det muligt at spærre din mobiltelefon, hvilket forhindrer en tredjeperson i at bruge den, selv med et andet SIM-kort.

<sup>(1)</sup> Det afhænger af landene.

<sup>(2)</sup> Kontakt netværksudbyderen for at undersøge tjenestetilgængelighed.

## Ansvarsfraskrivelse

Der kan være forskelle mellem beskrivelsen i brugervejledningen og telefonens betjening afhængigt af telefonens softwareversion eller specifikke udbydertjenester.

TCL Communication kan ikke holdes juridisk ansvarlig for sådanne eventuelle forskelle eller deres potentielle følger, og dette ansvar bæres alene af udbyderen. Dette håndsat kan indeholde materialer, herunder applikationer og software i programform eller kildekodeform, som er givet af tredjeparter til inkludering i dette håndsat ("Materialer fra tredjepart"). Alle materialer fra tredjeparter i dette håndsat leveres "som de er" uden nogen form for garanti, det være sig udtrykkelig eller stiltiende, herunder stiltiende garantier om salgbare, egnethed til et bestemt formål eller brug/applikation fra tredjepart, interoperabilitet med køberens andre materialer eller applikationer og ikke-krænkelser af ophavsret. Køberen forstår, at TCL Communication har overholdt alle forpligtelser vedrørende kvalitet, der påhviler dem som producent af mobiltelefoner og håndsat og overholdt love om immateriel ejendom. TCL Communication vil på intet tidspunkt påtage sig ansvar for, at Materialer fra tredjepart ikke fungerer eller kan køre på dette håndsat eller i interaktion med andre af køberens enheder. TCL Communication fraskriver sig det i loven maksimalt tilladte omfang af erstatningsansvar ved eventuelle krav, retssager eller retshandlinger og mere specifikt – men ikke begrænset til – retshandlinger om erstatningspligt i forbindelse med en hvilken som helst teori, der opstår gennem en hvilken som helst brug eller forsøg på at bruge sådanne Materialer fra tredjepart. De tilstedeværende Materialer fra tredjepart, der leveres gratis af TCL Communication, kan desuden være underlagt betalte opdateringer og opgraderinger i fremtiden. TCL Communication fraskriver sig alt ansvar vedrørende sådanne ekstra omkostninger, som skal bæres af køberen alene. Tilgængeligheden af applikationerne kan variere afhængigt af de lande og udbydere, hvor håndsatet anvendes. Den liste over mulige applikationer og software, der følger med håndsatet, skal i intet tilfælde forstås som en forpligtelse fra TCL Communications side. Den gives udelukkende som information til køberen. TCL Communication kan derfor ikke holdes ansvarlig for manglende tilgængelighed af en eller flere applikationer, som køberen ønsker, da dens tilgængelighed afhænger af køberens land og udbyderen. TCL Communication forbeholder sig retten til til enhver tid at tilføje eller fjerne Materialer fra tredjeparter fra håndsatene uden forudgående varsel. TCL Communication kan i intet tilfælde holdes ansvarlig af køberen for eventuelle følger, som en sådan fjernelse kan have for køberen i forhold til brug eller forsøg på at bruge sådanne applikationer og Materialer fra tredjepart.

## Garanti .....

Din telefon har en garanti mod fejl eller fejlfunktion, som forekommer under normale driftsbetingelser i garantiperioden på tolv (12) måneder<sup>(1)</sup> fra købsdatoen som angivet på din originale faktura.

Batterier<sup>(2)</sup> og tilbehør, der sælges med din telefon, bærer også en garanti mod eventuelle defekter, der opstår i løbet af de første seks (6) måneder<sup>(1)</sup> fra den købsdato, der er angivet på din originale faktura.

Hvis telefonen har en defekt, der forhindrer dig i at bruge den på normal vis, skal du straks informere din leverandør herom og fremviser telefonen sammen med købsbeviset.

Hvis defekten bekræftes, bliver din telefon eller dele heraf enten erstattet eller repareret, alt efter hvad der passer bedst. Reparerede telefoner og tilbehør er berettiget til en (1) månedes garanti for samme defekt. Reparation eller erstatning kan foretages med genbrugte komponenter, der har tilsvarende funktionalitet.

Denne garanti dækker omkostningen ved dele og arbejdskraft, men ikke eventuelle andre omkostninger.

Denne garanti gælder ikke for defekter på telefonen og/eller tilbehør, der skyldes (uden begrænsning):

- 1) Manglende overholdelse af brugs- eller installationsanvisningerne eller tekniske og sikkerhedsstandarder gældende i det geografiske område, hvor din telefon bruges.
- 2) Tilslutning til udstyr, der ikke leveres eller anbefales af TCL Communication Ltd.
- 3) Ændringer eller reparation udført af personer, der ikke er godkendt af TCL Communication Ltd. eller deres associerede virksomheder eller din leverandør.
- 4) Modificering, justering eller ændring af software eller hardware, som er udført af personer, som ikke er autoriseret af TCL Communication Ltd.
- 5) Barsk vej, lynnedslag, brand, fugt, indtrængning af væsker eller fødevarer, kemiske produkter, hentning af fire, nedbrud, højspænding, korrosion eller oxidering...

<sup>(1)</sup> Garantiperioden kan variere afhængigt af dit land.

<sup>(2)</sup> Levetiden på et genopladeligt mobiltelefonbatteri i forhold til samlet, standbytid og samlet servicelevetid afhænger af forholdene under brug og netværkskonfigurationen. For batterier, der betragtes som forsyningsvarer, der kan opbruges, angiver specifikationerne, at du bør have optimal ydelse på telefonen de første seks måneder efter købet og efter yderligere omtrent 200 opladninger.

Din telefon bliver ikke repareret, hvis mærkater eller serienumre (IMEI) er blevet fjernet eller ændret.

Der er ingen udtrykkelige garantier, hverken skriftlige, mundtlige eller stiltiende, end denne trykte begrænsede garanti eller den obligatoriske garanti, der gives i dit land eller din retskreds.

Hverken TCL Communication Ltd. eller deres associerede virksomheder kan i noget tilfælde holdes ansvarlig for direkte eller tilfældige skader eller følgeskader af nogen art, herunder men ikke begrænset til, kommercielle eller økonomiske tab eller skader, tab af data eller tab af renommé, i det fulde omfang disse skader kan fraskrives under loven.

Nogle lande/stater tillader ikke udeladelse eller begrænsning af indirekte eller tilfældige skader eller følgeskader, eller begrænsning af varigheden af stiltiende garantier, så foregående begrænsninger eller udeladelser gælder muligvis ikke dig.

## Fejlfinding.....

Før du kontakter servicecentret, råder vi dig til at følge anvisningerne nedenfor:

- Vi råder dig til at oplade (  ) batteriet helt for at opnå optimal drift.
- Undgå at lagre store mængder data i telefonen, da det kan påvirke ydelsen.
- Brug **Nulstilling til fabriksdata** og værktøjet Mobile Upgrade til at udføre telefonformaterer eller softwareopgradering (hvis du vil nulstille fabriksdata, skal du holde **TÆND/SLUK**-tasten og **Lydstyrke op**-tasten nede på samme tid, mens telefonen er slukket.) ALLE brugertelefondata: Kontakter, fotos, beskeder, filer og hentede applikationer går permanent tabt. Vi anbefaler kraftigt, at du sikkerhedskopierer telefonens data og din profil via Smart Suite fuldt ud, før du formaterer og opgraderer.

og udfør følgende kontroller:

### Min telefon kan ikke slås til eller er fastlåst

- Hvis telefonen ikke kan startes, skal den oplades i mindst 20 minutter for at sikre minimum batterikapacitet. Prøv derefter at tænde telefonen igen.
- Hvis telefonen starter forfra under start/sluk-animationen, og brugergrænsefladen ikke kan åbnes, skal du trykke på **Lydstyrke ned**-tasten for at åbne sikker tilstand. På denne måde kan du løse problemer med forkert start af operativsystemet forårsaget af APK'er fra tredjepart.
- Hvis du ikke kan løse problemet, skal du nulstille telefonen ved at trykke på **Tænd/sluk**-tasten og **Lydstyrke op**-tasten (hold begge nede samtidig) eller ved at opgradere softwaren via FOTA/ værktøjet Mobile Upgrade.

### Min telefon har ikke svaret i flere minutter

- Genstart telefonen ved at trykke på **Tænd/sluk**-tasten og holde den nede.
- Fjern batteriet, og isæt det igen. Genstart derefter telefonen.
- Hvis det stadig ikke virker, skal du bruge funktionen Nulstilling til fabriksdata til at nulstille telefonen eller FOTA/Mobile Upgrade til at opgradere softwaren.

### Min telefon slukker af sig selv

- Kontroller, at skærmen er låst, når du ikke bruger telefonen, og sørg for, at **Tænd/sluk**-tasten ikke mangler kontakt pga. en oplåst skærm.



- Kontrollér niveauet af batteristrøm.
- Hvis det stadig ikke virker, skal du bruge funktionen Nulstilling til fabriksdata til at nulstille telefonen eller FOTA/Mobile Upgrade til at opgradere softwaren.

#### Min telefon kan ikke oplade ordentligt

- Husk at bruge et ALCATEL ONE TOUCH-batteri og opladeren, som fulgte med i æsken.
- Sørg for at sætte batteriet korrekt i og rengøre batterikontakterne, hvis de er snavsede. Batteriet skal være sat i, inden du sætter telefonen til at lade op.
- Kontrollér, at batteriet ikke er fuldstændig afladet. Hvis batteriet er fladt i længere tid, kan det tage omkring 20 minutter at få vist batteriopladningsindikatoren på skærmen.
- Kontrollér, at opladningen foregår under normale betingelser (0°C til +40°C).
- Når du er i udlandet, skal du kontrollere, at spændingen er kompatibel.

#### Min telefon kan ikke oprette forbindelse til et netværk, eller "Ingen tjeneste" vises

- Prøv at oprette forbindelse et andet sted.
- Kontrollér netværksdækningen hos udbyderen.
- Kontrollér hos udbyderen, at SIM-kortet er gyldigt.
- Prøv at vælge de tilgængelige netværk manuelt.
- Prøv at oprette forbindelse på et senere tidspunkt, hvis netværket er overbelastet.

#### Min telefon kan ikke oprette forbindelse til internettet

- Kontrollér, at IMEI-nummeret (tryk på \*#06#) er det samme som det, der er trykt på dit garantikort eller æsken.
- Kontrollér, at dit SIM-korts internettjeneste er tilgængelig.
- Kontrollér forbindelsesindstillingerne for internettet på telefonen.
- Sørg for, at du er et sted med netværksdækning.
- Prøv at oprette forbindelse på et senere tidspunkt eller et andet sted.

#### Ugyldigt SIM-kort

- Kontrollér, at SIM-kortet sidder korrekt (se "I sætning og udtagning af SIM-kortet").
- Kontrollér, at chippen på SIM-kortet ikke er beskadiget eller ridset.
- Kontrollér, at dit SIM-korts tjeneste er tilgængelig.

#### Det er ikke muligt at foretage udgående opkald

- Kontrollér, at du har ringet til et gyldigt nummer og har trykket på **Ring op**.

- Ved internationale opkald skal du kontrollere lande- og områdekoderne.
- Kontrollér, at telefonen har forbindelse til et netværk, og at netværket ikke er overbelastet eller utilgængeligt.
- Kontrollér status for dit abonnement hos udbyderen (kredit, SIM-kort gyldigt osv.).
- Kontrollér, at du ikke har spærret udgående opkald.
- Kontrollér, at telefonen ikke er i flytilstand.

#### Det er ikke muligt at modtage indgående opkald

- Kontrollér, at telefonen er tændt og har forbindelse til et netværk (kontrollér, om det er overbelastet, eller netværket ikke er tilgængeligt).
- Kontrollér status for dit abonnement hos udbyderen (kredit, SIM-kort gyldigt osv.).
- Kontrollér, at du ikke har viderestillet indgående opkald.
- Kontrollér, at du ikke har spærret visse opkald.
- Kontrollér, at telefonen ikke er i flytilstand.

#### Opkalderens navn/nummer vises ikke, når et opkald modtages

- Kontrollér, om du abonnerer på denne tjeneste hos din udbyder.
- Opkalderen har skjult sit navn eller nummer.

#### Jeg kan ikke finde mine kontakter

- Kontrollér, at SIM-kortet ikke er ødelagt.
- Kontrollér, at SIM-kortet er isat korrekt.
- Importér alle kontakter, der er gemt på SIM-kortet, til telefonen.

#### Lydkvaliteten for opkald er dårlig

- Du kan justere lydstyrken under et opkald ved at trykke på **Lydstyrke op/ned**-tasten.
- Kontrollér netværkets styrke „J“.
- Kontrollér, at modtageren, stikket eller højttaleren på telefonen er rene.

#### Jeg kan ikke se de funktioner, der er beskrevet i vejledningen

- Spørg din udbyder for at sikre, at dit abonnement inkluderer denne tjeneste.
- Kontrollér, at denne funktion ikke kræver et ALCATEL ONE TOUCH-tilbehør.

#### Når jeg vælger et nummer blandt mine kontakter, kan jeg ikke ringe op til nummeret

- Kontrollér, at du har registreret nummeret korrekt i din fil.
- Kontrollér, at du har valgt landpræfix, når du ringer til et andet land.



### Jeg kan ikke tilføje en kontakt i mine kontakter

- Kontrollér, at dine SIM-kortkontakter ikke er fyldt. Slet nogle filer, eller gem filerne i telefonkontakterne (f.eks. dine arbejds- eller personlige mapper)

### Mine opkaldere kan ikke efterlade beskeder på min telefonsvarer

- Kontakt netværksudbyderen for at undersøge tjenestetilgængelighed.

### Jeg kan ikke få adgang til min telefonsvarer

- Kontrollér, at udbyderens telefonsvarernummer er korrekt indtastet i "Voicemailnummer".
- Prøv igen senere, hvis netværket er optaget.

### Jeg kan ikke sende og modtage MMS

- Kontrollér tilgængeligheden af telefonhukommelsen, da den kan være fyldt.
- Kontakt netværksudbyderen for at undersøge tjenestetilgængelighed, og kontrollér MMS-parametre.
- Kontrollér servicecenternummeret eller din MMS-profil hos udbyderen.
- Servicecenteret kan være optaget, prøv igen senere.

### PIN-kode til SIM-kort er låst

- Kontakt netværksudbyderen for at få PUK-koden (Personal Unblocking Key).

### Jeg kan ikke slutte min telefon til min computer

- Installer Smart Suite.
- Kontrollér, at din USB-driver er korrekt installeret.
- Åbn meddelelsespanelet for at se, om Smart Suite Agent er aktiveret.
- Kontrollér, at du har markeret afkrydsningsfeltet i USB-fejlretning.
- Kontrollér, at din computer lever op til kravene for Smart Suite-installation.
- Kontrollér, at du bruger det rette kabel fra boksen.

### Jeg kan ikke hente nye filer

- Kontrollér, at der er tilstrækkelig telefonhukommelse til hentningen.
- Vælg microSD-kortet som den placering, hvor hentede filer skal gemmes.
- Kontrollér abonnentstatus hos din udbyder.

### Telefonen kan ikke registreres af andre via Bluetooth

- Kontrollér, at Bluetooth er aktiveret, og din telefon er synlig for andre brugere.
- Kontrollér, at de to telefoner er inden for Bluetooths registreringsområde

### Sådan får du dit batteri til at holde længere

- Sørg for, at du følger den komplette opladningstid (mindst 2,5 time).
- Efter en delvis opladning, er batteriniveauindikatoren muligvis ikke nøjagtig. Vent i mindst 20 minutter, før du fjerner opladeren for at få en nøjagtig indikation.
- Juster eventuelt lysstyrken på skærmen
- Forlæng intervallet mellem automatisk søgning efter e-mails så meget som muligt.
- Opdater oplysninger om nyheder og vejr manuelt, eller øg intervallet mellem automatiske søgninger.
- Afslut applikationer, der kører i baggrunden, hvis du ikke har brugt dem i længere tid.
- Deaktiver Bluetooth, Wi-Fi, når dette ikke er i brug.

### Telefonen bliver varm efter længere opkald, ved spil, surfing på internettet eller ved kørsel af andre komplekse applikationer.

- Opvarmning er en normal følge af, at processoren håndterer mange data. Hvis du afslutter ovenstående handlinger, får det telefonen til at vende tilbage til normal temperatur.

ALCATEL er et varemærke tilhørende Alcatel-Lucent og bruges under licens af TCL Communication Ltd.

© Copyright 2015 TCL Communication Ltd. Alle rettigheder forbeholdes

TCL Communication Ltd. forbeholder sig retten til at ændre materiale eller tekniske specifikationer uden forudgående varsel.

Alle "Signatur"-ringetoner, der er integreret i denne telefon, er blevet komponeret, arrangeret og mixet af NU TROPIC (Amar Kabouche).